

信息 印西



2023年6月

出版发行 印西市

〒270-1396 印西市大森 2364-2

电话 · 0476-42-5111

秘书宣传课 电话 42-5117

企划政策课 电话 33-4068

该通讯是为不熟悉日语的居民发布的，介绍为印西市居民设计的新闻和活动。虽然大多数节目基本上都是用日语进行的，但我们始终欢迎您。请参加我们的活动，享受您在印西市的生活

小心中暑

即将到来的炎热夏季，防暑降温措施必不可少。中暑可能发生在大人、小孩，甚至宠物身上，一定要提前知道如何预防和处理。 咨询健康促进课健康支援系 ☎42-5595



如果出现这样的症状，怀疑中暑	轻度	中度	重度
	<ul style="list-style-type: none">· 头晕· 站着头晕· 肌肉痛· 汗流浹背	<ul style="list-style-type: none">· 头痛· 恶心· 身体的疲倦感· 虚脱感	<ul style="list-style-type: none">· 痉挛· 没有意识· 不响应呼吁· 对话不清楚

老人注意事项

老年人即使在室内也可能中暑，因为他们对温度和湿度的敏感性减弱。在室内安装温湿度计，注意勤快的水分补给。



儿童和宠物也需要注意

随着温度升高，晴天的地面会变热。因此，体温调节功能尚未发育完全的儿童、或与宠物同行时需格外小心。坐轮椅的人也要小心。因为它容易受到地面反射热的影响。



避暑 发布“中暑警告警报”时，尽量控制外出，避免炎热。

用电风扇和空调 调节温度	使用遮光窗帘和 百叶窗。外面洒 水	外出时戴太阳 伞和遮阳帽	晴天外出时， 在背阴处休息 多点	穿吸湿排汗、 速干、透气的 衣服	用冰袋、冰块、 冷毛巾等让身体 降温。
-----------------	-------------------------	-----------------	------------------------	------------------------	---------------------------



郊游资讯



6月25日（日）体验运动 La la la 运动会

新运动从小孩到大人可以轻松开始新的运动。您还可以享受团队战斗。

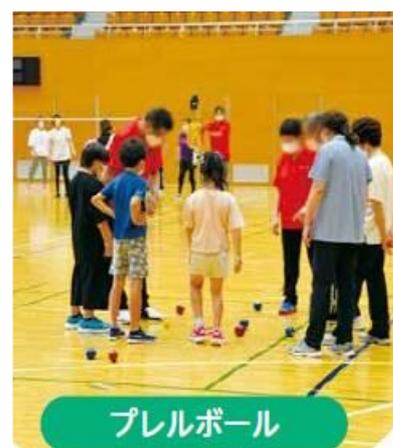
欢迎参加

○体验活动…①越野行走②节奏伸展③ One Bound 变形球排球、prel ball、
室内坦克

时间 ①第一场 9:30-10:30 第二场 11:00-12:00 ②11:00~12:00 ③

9:30-12:00

地点：松山下公园和综合体育馆



对象：在市内居住、工作、上学的人：①②初中生以上③小学生以上（小学生必须有监护人陪同）

定员 ①各 20 人左右②③各 30 人左右

¥100 日元（保险费）

申请：6 月 14 日（三）前将申请表（可在市政府网站下载）发送至以下地址（先到先得）

咨询 体育振兴课振興係 ☎42-8417 FAX 42-8427

观光船的印幡沼观察会

6 月 28 日（三） 从船上观察印幡沼丰富的自然风光吧 观光船的印幡沼观察会

日时 6 月 28 日（三）①9:00~10:30 ②11:00~12:30 ③13:30~15:00

地点：佐仓故里广场

内容 陆上讲座 45 分钟・乘船 30 分钟

定员 各 40 人

¥100 日元（保险费）

申请：6 月 5 日（一）之前扫二维码（抽签选定）



咨询 （公财）印幡沼环境基金 ☎043-485-0397



国民年金 这种时候需要申报

在国内有住所的 20 岁以上 60 岁以下的人必须加入国民年金。

除了加入时以外，变更被保险人类别时也需要申报。另外，转出海外或从海外回国时也需要办理手续。

○类别

【第1号被保险人】个体经营、农业、自由职业者等

【第2号被保险人】在适用厚生年金保险的事务所工作的人

【第3号被保险人】由第2号保险人抚养的配偶

需要申报时	变更详情	自带的资料
20岁至60岁的员工退休金参与人退休时	(本人)第2号被保险人至第1号被保险人※符合第3号被保险人的情况除外	<ul style="list-style-type: none"> • 身份证明文件 • 基本年金号码布告或年金手帐 • 显示退休日期的文件
当受抚养配偶失去资格时(配偶退休、离婚、收入增加等)	(被抚养配偶)第3号被保险人至第1号被保险人	<ul style="list-style-type: none"> • 身份证明文件 • 基本年金号码布告或年金簿 • 显示配偶退休日期的文件

一些程序可以从 Mynportal 以电子方式应用

咨询：船桥年金事务所 ☎047-424-8811

国民健康保险年金课高龄者医疗年金系 ☎33-4470

6月是系安全带和装安全椅推进强化月

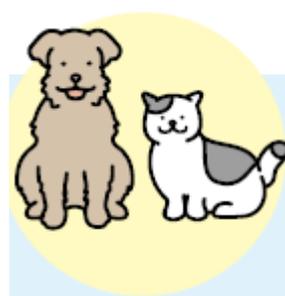
按照道路交通安全法坐在汽车上的每一位都要系安全带是义务的。遭遇交通事故时你系好安全带的话大量减少受伤。

让不到6岁的孩子乘坐汽车时坐好安全椅的话，不但遭遇交通事故时减少受害而且预防孩子来捣乱你开车，所以出发之前一定要让孩子坐好安全椅。

咨询 市民活动推进课市民安全系 33-4435

6月是正确办法来养动物推进月

动物的主人要注意下列的事情，适当的养动物。



- 不给周围的人添麻烦，给动物管教和训练。
- 预防得传染性疾病，摸动物后必须要洗手。
- 为了防止走失而系在动物身上名字住址牌或在体内植微芯片。狗的主人的义务是把登录养狗的许可证和打过预防狂犬病针票安装它的脖圈等上。
- 禁止放养狗。可以制止狗的人用短的拉绳遛狗。
- 如果你的狗咬了人，给保健所报告，去动物医院检查你的狗有没有狂犬病。
- 为了防止得传染性疾病和不让猫遭遇交通事故，还有因为猫的粪尿或叫声不给周围的人添麻烦，养猫的人要在室内饲养。
- 处理宠物的粪尿是主人的责任。
- 你要准备受灾时你把所有的宠物一起去避难。
- 不让增加养不了的狗和猫而给你的宠物做绝育手术。
- 如果你不能继续养你的宠物，你要给它找新的主人。如果有什么困难给保健所或爱护动物中心联系
- 如果你想养出生后 91 天以上的狗或猫一共 10 条以上的话，你要给保健所报告。
- 如果你把爱护动物虐待或伤亡或抛弃，你被判徒刑或处罚款。

在千叶县爱护动物中心定期开「正确养狗办法・训练办法教室」，也把讲师派学校等。

咨询 千叶县印旛保健所 043-483-1137，千叶县爱护动物中心 93-5711



育儿信息

儿童补贴·特例补贴现况申报（现况届）

截止日期 6月30日（五）

从2022年度开始原则上不需要提交**现况申报**，但5月29日（一）为了需要提交**现况申报**的领取者已经把需要的文件寄过去了。

这个**申报**是为了按照6月1日目前的情况下**确认领取资格**的。如果没有提交这个**申报**6月以后领取不了，所以**必须**规定的期间内把**申报**提交给下列记载的地方。

【需要提交现况申报的人】

- 因受配偶的暴力等而居住**证明**里写的住所地不在印西市的人
- 没有**户口**或**居住证明**的支付对象孩子的养育者
- 因**离婚协议**当中而与配偶分居的人
- 法人的未成年**监护人**或**设施**等的领取者
- 其他，与儿童分居等的理由而印西市要求让你提交的人

【提交方法】

与所需要的文件一起提交给下列记载的地方

※从2023年6月到2024年5月之间的**补贴额**由2022年的你的收入来判断。想了解更多，[查看印西市官方网站](#)或**咨询**下列记载的地方

※如果你是**公务员**，你的**工作单位**给你支付，所以**请你在单位咨询**。

咨询 育儿支援课给付系 33-4645

向你的收入**超过规定上限额**而失去收到**补贴资格**人的信息

从2022年6月开始，养育儿童人的收入**超过规定上限额**就不能领取**儿童补贴**了。

从2023年度以后，你的收入没有**超过规定上限额**，你要再次提交**认定请求书**，当月15日之前要**办理手续**。**请注意**，过了当月15日，那个月有可能会**发生收不到补贴**。

申请 下列记载的窗口（可以**邮寄**），各**事务所**，中央站前**办事处**，或**电子申请**（**贴身服务**（ぴったりサービス），千叶**电子申请服务**）

※收入上限额等想了解更多，查看印西市官方网站

※如果你是公务员，你的工作单位给你支付，所以请在单位咨询

咨询 育儿支援课给付系 33-4645

发送市・县民税纳税通知书

即将发送 2023 年度的市・县民税纳税通知书。请切记缴纳。

◎发送预定日 6 月 13 日（二）

◎第一期截止日期是 6 月 30 日（五）

※想要一次付清的人，把所有的缴纳单带到缴纳地方可以付。

※公司替你缴纳市・县民税的人，5 月 12 日已经把纳税通知书发到公司。

【便利店交付的课税证明书等】

从 6 月 13 日（二）开始发 2023 年度的证明书。3 月 16 日以后把确定申报书或市・县民税申报书提交的人，可能会有你申报的内容没有反应到证明书里。开始你申报的内容反应到证明书的日期是，公司替你缴纳的人从 6 月 26 日（一），个人缴纳或从年金扣的人从 7 月 19 日（三）开始。※想了解更多咨询下列记载的地方

咨询 课税课市民税系 33-4443

给外国人提供免费咨询

21 日（三），周三 9 点～16 点

需要打电话预约（可以在网上咨询）规划政策课政策推进系 33-4068